



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2017

Disegni di legge e relazioni N. 92

I COMMISSIONE LEGISLATIVA

(affari generali, ordinamento enti locali, servizio antincendi, previdenza, assicurazioni sociali, sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

MODIFICA DELLE CIRCOSCRIZIONI TERRITORIALI DEI COMUNI DI
CHIUSSA E DI VILLANDRO

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:
Walter Kaswalder
Presidente della Commissione

Bolzano, 26 gennaio 2017

R e l a z i o n e

La I Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 26 gennaio 2017, il disegno di legge n. 92: 'Modifica delle circoscrizioni territoriali dei Comuni di Chiusa e di Villandro' (presentato dalla Giunta regionale).

A termini di regolamento sono pervenuti i pareri formulati dal Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano e dal Consiglio delle autonomie locali della Provincia di Trento (prot. n. 149 del 23 gennaio 2017).

In sede di discussione generale, l'Assessore Noggler illustra il disegno di legge n. 92 sulla base della relazione accompagnatoria dell'Esecutivo regionale.

L'Assessore chiede poi che nella relazione della Commissione venga precisato che la data esatta del RD n. 735 del 1929 è quella del 28 marzo 1929 (e non del 28 settembre 1929, come riportato per errore nella relazione della Giunta regionale, accompagnatoria al disegno di legge n. 92).

Il Consigliere Urzì chiede che nella relazione della Commissione si dia atto che il termine "Gravetsch", riportato nella relazione italiana della Giunta, è da sostituire con il toponimo italiano "Graveccio".

Non essendovi ulteriori interventi, il disegno di legge n. 92, composto da un unico articolo, posto in votazione finale, viene approvato all'unanimità dei presenti, con 9 voti favorevoli (Consiglieri Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Heiss, Oberhofer, Simoni, Urzì e Wurzer).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode - Jahr 2017

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 92**

1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION

(Allgemeine Angelegenheiten, Ordnung der Lokalkörperschaften, Feuerwehrdienst, Sozialvorsorge, Sozialversicherung, Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf

ÄNDERUNG DER GEBIETSABGRENZUNGEN DER GEMEINDEN KLAUSEN UND
VILLANDERS

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:
Walter Kaswalder
Kommissionsvorsitzender

Bozen, 26. Jänner 2017

B E R I C H T

Die 1. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 92 „Änderung der Gebietsabgrenzungen der Gemeinden Klausen und Villanders“ (eingebracht von der Regionalregierung) in der Sitzung vom 26. Jänner 2017 beraten.

Im Sinne der Geschäftsordnung sind die Gutachten des Rates der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen und des Rates der örtlichen Autonomien der Autonomen Provinz Trient (Prot. Nr. 149 vom 23. Jänner 2017) eingegangen.

Im Rahmen der Generaldebatte erläuterte Assessor Noggler den Gesetzentwurf Nr. 92 unter Bezugnahme auf den Begleitbericht der Regionalregierung.

Assessor Noggler ersuchte darum, im Bericht der Gesetzgebungskommission zu präzisieren, dass das königliche Dekret Nr. 735 aus dem Jahr 1929 nicht im September (28. September 1929) sondern im März 1929 (28. März 1929) erlassen worden ist, wie fälschlicherweise in dem von der Regionalregierung verfassten Begleitbericht zum Gesetzentwurf Nr. 92 angeführt worden war.

Abg. Urzì beantragte, im Bericht der Kommission zu vermerken, dass die im italienischen Text des Begleitberichtes der Regionalregierung enthaltene Bezeichnung „Gravetsch“ durch die italienische Bezeichnung „Graveccio“ zu ersetzen ist.

Da zum Gesetzentwurf Nr. 92 keine Wortmeldungen mehr vorlagen, wurde dieser, da er nur aus einem einzigen Artikel besteht, zur Endabstimmung gestellt und von den anwesenden Kommissionsmitgliedern bei 9 Jastimmen (Abg. Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Heiss, Oberhofer, Simoni, Urzì und Wurzer) einstimmig gutgeheißen.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.